

大漢報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
"THE CHINESE FREEMASON"
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

Provincial Library
Victoria, B. C.
五期星 日七十月二十 (五六九一元公) 年四十五國民華中

廣告刊例	第一版	每日每行	五元
	第二版	每日每行	四元
	第三版	每日每行	三元
	第四版	每日每行	二元
	第五版	每日每行	一元
	第六版	每日每行	八角
	第七版	每日每行	六角
	第八版	每日每行	四角
	第九版	每日每行	三角
	第十版	每日每行	二角

乙巳年十一月廿五日
廿五日止
三十天
六十天
九十天
半年
一年

每日廣告
忠誠救國
義勇除奸
一頁林胡

解決人類來往月球問題

美國射擊子星七號與六號試驗會的原因，在於他們所乘坐的太空船「雙子星七號」，將在軌道較原定計劃多飛一天，即十五日，因為「雙子星六號」於十五日升空和七號會合。

今年六月至八月間，美國太空總署已命令雙子星四號和五號的人員，進行有限度的會合練習，這正是獨立發射太空船會合的基本訓練。「雙子星六號」飛行是幾次會合研究飛行中的第一次。

在一九六七年「雙子星計劃」完成時，軌道內會合將成爲一種例行公事。

非洲國家與英絕交增至第五國

英美高峯會議

討論制裁羅國

紛紛對英絕交事件，形成英聯邦分裂風暴，其保守黨責工黨處理不力

（華盛頓十七日電）英首相希索昨日在國會演說，討論英聯邦與非洲國家絕交事件，並表示英政府將採取更強硬的步驟，以維持英聯邦的團結。

希索在演說中，對非洲國家對英絕交事件，表示遺憾，並表示英政府將採取更強硬的步驟，以維持英聯邦的團結。他並表示，英政府將採取更強硬的步驟，以維持英聯邦的團結。

巴美元首聯合文告

（華盛頓十七日電）巴總統阿尤布汗與美國總統林登B. 詹森昨日發表聯合文告，對巴美兩國關係表示滿意，並表示兩國將繼續加強合作。

七號太空船將降落

（華盛頓十七日電）美國太空總署十七日宣佈，「雙子星七號」太空船將於今日下午在亞利桑那州沙漠地區降落。

印須向外購糧子萬噸 加國將予援手

印請加美援救糧荒

（新德里十七日電）印度政府今日向加國政府提出請求，要求加國提供一萬噸糧食，以救濟印度嚴重的糧食短缺問題。

英首相訪北美程序

（華盛頓十七日電）英國首相希索將於下週訪問北美，其行程包括訪問加拿大、美國及墨西哥。

蘇棍球爲滿城挫敗

（本報記者報導）蘇聯棍球隊在最近的比賽中，以二比零擊敗了對手，展現了強大的實力。

聯大實行制裁南非

（聯合國大會十七日決議）聯合國大會今日通過決議，對南非實施經濟制裁，以抗議其種族歧視政策。

印擊落巴軍機一架

（新德里十七日電）印度空軍今日擊落了一架巴基斯坦軍用飛機，雙方均有傷亡。

英首相訪北美程序

（華盛頓十七日電）英國首相希索將於下週訪問北美，其行程包括訪問加拿大、美國及墨西哥。

聯大通過加國提案

（聯合國大會十七日決議）聯合國大會今日通過加國提出的提案，要求對南非實施更嚴厲的制裁。

（紐約十七日電）美國代表團在聯合國大會上，對加國提出的提案表示支持，並呼籲各國共同行動。

時來風送滕王閣 富貴竟也迫人來

頭獎入圍雙喜臨門

(香港通訊) 新界打鼓嶺坪洋新利噴樂天，千餘鄉民齊向秋季大馬票頭獎得主陳大送道賀，而得主亦於日前發出請柬，邀請親友，各鄉民等千餘人，舉行酬神謝恩，筵開八十五席，濟濟一堂，賀聲處處，喜氣洋洋，充滿歡欣，喜悅，幸運熱鬧景象。

頭獎得主陳大送，又名陳啓明，係由其胞兄陳華山名義發東邀請各友好鄉民的，陳華山接見記者說：其胞弟陳大送，現年五十八歲，住打鼓嶺坪洋新村十三號，現有一妻兩子兩女，爲了居住方便，現已舉家搬往坪洋新村居住。

陳君透露：其父及母早年赴巴內經商，他與胞弟陳大送，年青時同赴南洋謀生活，並在巴內，山打根等地經營樹膠園，業務不錯，兩年前舉家返港，以度餘年，但山打根方面，目前仍有三個樹膠園。

他們返港後，並未計劃做生意，返回坪洋新村，目的志在度餘年，不料幸運之神降臨胞弟身上，竟中了一張頭獎及一張入圍獎。

陳君又說：當日三五六八〇號馬票配了一大堆，此由由高立培主辦，他們做夢也想不到會有跑頭獎。

馬機會，但其弟運氣太好，「大力」竟然冷冷搶元了。

他們獲得了這百餘萬獎金，當然喜不自勝，經過家人方面商議，認爲他們此次中馬票，乃與坪洋新村風水好有關，故此決定當領得獎金之後，實行酬神謝恩，除了邀請親友之外，凡屬該村村民，大小大小，一律被請之列，乃由頭獎得主胞兄陳華山名義發東，該東大意云：「現訂於十二月七日，爲舍弟啓明酬神謝恩，並於是日中午十二時，特備福餚，恭候光臨。」

該村村民獲請前來，極爲高興，認爲陳氏兄弟，此次中了馬票，竟破天荒公開開獎親朋，事屬創舉，於是紛紛參加，齊向陳氏兄弟道賀。

頭獎得主陳啓明，七號晨在坪洋新村內曠地舉行歡宴，筵開八十五席，每席一百一十元，分頭、二兩兩行，頭圍二時至三時，二圍三時至四時，由上水新動路五號容記包辦筵席專家負責到會，派出廿五名廚師，親到坪洋新村弄菜賀客，並備八隻燒豬拜神。

查打鼓嶺坪洋新村靠山而建，密林修竹，風水極好，全村共有一百三十戶，均爲客籍陳姓人，全村民約爲千餘名，爲打鼓嶺各村之中人口最龐大之村落。

此次陳大送中了秋季大馬票頭獎，消息傳出後，已引起新界人士注視，咸認該村風水好，紛紛抱好奇之心親臨觀光云。



「聖保羅號炮艇」中 女要角是華埠小姐

欲選一東方女子爲主要女角，先後曾在日本、香港、台灣及東南亞各地搜尋，均無理想人選，幾經艱苦，最後始在美國找到諸羅小姐。

該片之男主角係新屋史迪夫麥尼，女主角爲甘迪絲絲，片中用之炮艇，在香港製就，據中華通訊社台北十一月廿一日電，該片係在台灣的基隆拍攝，工作人員達五百餘。

諸羅小姐係上海出生，一九四一年全家遷港，十歲時，在港開始學芭蕾舞，十五歲時曾獲得倫敦皇家舞蹈學院之獎金，但她未接受，却應加拿大第一舞蹈團體之邀，至魁北克表演。(未完)

馬來華婦入定數日

(檳榔嶼訊) 崇信佛教之華人主婦一名，在一佛前靜坐，迄今已歷四日之久，希圖達到涅槃，獲大解脫。

該位華人主婦爲陳家秀(譯音)夫

關伯明 承接裝修土木工

新電話 RE 8-3422

醫中雄國曾
鳳金林
地址：550 Prior St.,
電話：254-4618

主治：跌打全科、男婦兒科、外科雜症、針灸全科、風濕癱瘓、陰陽虛損、胃痛喉症、濕毒瘡癤、癩癬疥癩、鼻竇炎症

廠造製味臘棧然金
Kam Yen Jan (1948) Ltd.
Phone: MU 3-1757
223 Keefer St. Vancouver 4, B. C.

冬節聖誕禮品
臘味最爲實惠
贈送遠近親友
忠誠服務代寄

本公司出品：
臘腸、臘鴨、臘肉、臘魚、臘雞、臘翅、臘肚、臘腸、臘鴨、臘肉、臘魚、臘雞、臘翅、臘肚

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

陶陶酒家
精研食譜
大謙小酌
價廉味好

地址：片打東街壹〇二號
電話：MU 壹壹〇三〇

周愛權
精製各種時時眼鏡
精修各種時時眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-5938

社旅亞新
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華區適中
出入便利 房舍通爽
床潔清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
備有光顧 格外歡迎

司理 周國林啟

新美鮮味
新邊麵粉

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 3-9552

本大飯店 位近華區
來往便利 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
新裝電氣 日夜供應
有升降機 以應客任
長住百二 租更便宜
房間可二 租賃隨時
司理：朱旺朱子波

何雅慈木工油漆
繪製裝修圖則。防水工程。
電話：IR 6-4515
夜：253-9345

中國旅行服務社
China Travel Service Ltd.
Cable Address Telephone
CHINATRA 683-5444
404 Ford Building
193 E. Hastings Street
Vancouver 4, B. C.

最新辦到香港李成興靚蠔油
和春盛調味王純淨靚魚露

本社代理中國旅行社一切業務，代申請辦理入國及簽證，手續簡單，快捷妥當，歡迎僑胞降臨詢問。

經理：周衛賢敬啟

簡氏有限公司
103 E. PENDER ST., VANCOUVER B. C.
電話 683-1724

最新辦到香港李成興靚蠔油
和春盛調味王純淨靚魚露

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

返港澳過年

農曆新年爲港澳及內地，慶祝熱鬧，而遊花市，看花燈，以及各種迎神賽會，家家戶戶，恭賀新年，本社主人雷根爲利便僑胞，趁此良辰美景，回港澳等地，與家人團聚，歡渡新年，今又組織旅行團，定期一九六六年正月十一日，乘加拿大太平洋航空噴射機，由溫哥華直飛香港，經東京、台北、等地觀光，延後返港澳。收費從廉，經驗豐富，服務妥當，僑胞有意，返港澳過年者，請趁此時機也，歡迎男女僑胞參加，請早惠臨指示，以備辦理手續。

如欲搭機者於十月廿日由三藩市起程，乘威運運總統輪返港，經檀香山、日本、小呂宋、延後到港，來回船票，七五折優待，車程不在此內，本社代理，請來接洽爲荷。

香港雷根旅行社，設在永和街八號地下，專辦出入口貨，接駁僑匯，爲本社駐港辦事處，獨有業務設置，專爲僑胞協助辦理手續，如蒙委託，定當妥當，無任歡迎。

雷根環球旅遊社啟

行易貿橋利華高雲
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

新到大幫
台灣甜柑菓
登市

零沽批發 壹律歡迎

那華斯高沙銀行
六年儲蓄証券
每七元五角兌換十元

那華斯高沙銀行儲蓄証券爲一種最新之儲蓄辦法，閣下購買此種儲蓄証券，可享有百分之二十五折扣，期滿六年，則可兌換面額之銀幣——即比你原來所付之銀多三分之一。

儲蓄証券由十元起至五萬元，任君選擇，閣下可入無限額儲蓄証券，共分七種：一十元，二十五元，一百元，五百元，一千元，五千元及五萬元，諸君光顧，可得百分之二十五折扣，例如價值十元儲蓄証券，只須支付七元五角，一百元儲蓄証券，則付七十五元。

保證安全
那華斯高沙銀行擔保每一張儲蓄証券，別人不能兌換，只由閣下簽名提款，可在任何時期兌換現金

倘閣下急需款項應用，可隨時携儲蓄証券到任何那華斯高沙銀行提取本金及利息。

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

司公行和中
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

正沙田柚
鮮明海味
枝干糖美
合時水貨

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

新到登市

合時水貨 唐山海鮮
大三牙或 去頭黃花
新英洲尤 沙井蠔鼓
去蒂花菇 靚嫩紫菜

大幫園口瓜菜 肉品
精製臘腸臘鴨牛肉干發行

司公限有豐元
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

台灣柑大帮到步
冬節年節送禮貨品
海味什貨 以應僑胞採購
樣樣齊全 行情印便 函索即奉

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
112 KEEFER ST. MU4-1377

△什貨生意出賣
七千元。另點貨。每月舖租
壹百八十元。長批約。每月
生意約六千元。

吳國華辦事處啟

屍行夜黑



睜大了很恐怖的眼睛，身上還鋪滿了很厚紙錢，不見屍是甚麼？

飛天風在吃驚裏連忙後退，想想，今夜也該是萬分倒楣，在牛途既遭遇到可怕的殭屍，走進，裏

又碰恐怖殭屍，如果這具屍，發牛屍變，那末，門外有殭屍，門內又有屍變，便休想有命了，但跟着

又安慰自己：世事沒有這樣巧吧，屍變的這回事，不一定有的，他這裏的安慰自己，心裏又定了些，便又跑到門邊

邊，那具屍，忽然緩緩的起來了，這古風是那樣的狹窄，顯得有地方逃走，怎樣好？他剛在頭頂着急，血脈

沸騰的時候，看見那具屍已坐起來，伸直雙手，像夢遊病般的，雙腳合攏着

，正躬着身子那方來，飛天風驚魂裂魄，幾乎昏倒地上，那具屍越跳越

越近，飛天風驚得失聲慘叫的當兒，他自己的身子，却叫醒了自己頓時生

出一個自救的計劃。當那具屍快要跳到他身邊來時，他迅速把那根橫着門

的巨木拔起，跳了兩門，把那橫門向後一拉，自己躲在那橫門的後面，藉那

橫門掩着作屏障。(完)

這時，門外殭屍衝進廟來，廟裏發生殭屍的死亡也衝出去，兩殭屍

，便互相抓得緊緊，倒在地上，飛天風從門縫看得清楚，趁着一個空隙，連忙

從門後閃出，跨過地上兩具屍，衝出門外，這時，飛天風像一頭驚弓鳥，拚命的逃走，狂跑了一程，跑到一座

一個中年婦人，和一個少婦，兩人一壁說話，一壁哭哭啼啼，那哭哭啼啼，是她們手裏提着手提燈，飛天風也好心，因為古廟有兩具恐怖殭屍，牛怕她們嚇到廟前，遭受兩具恐怖殭屍，急問她們到那裏去？那中年婦人，哭哭啼啼的說，她是古廟司的妻，丈夫在人墓時候，突然急症死了，她跑到鄰村通知女兒同去奔喪。

飛天風聽罷，嚇得她是那具發生屍變的殭屍的妻，便把古廟裏死殭屍和殭屍人的恐怖事告訴她們，教她們切不可回去，那中年婦人和少婦都嚇得呆了，祇得同坐石橋邊等候天亮。

直到天亮口漸漸多，乃糾集路人同到古廟瞧瞧，得見一具殭屍的死又半擁抱，地上，那死殭屍的手指，也一

樣的縮進那殭屍體內，各人看見，大吃一驚，如果生是人，人給推進去，自然是沒命了。(下)

「冥冥中自有主宰，施主救我而我救施主，此因果相報，奚必言謝，至此癩傷在聖者，必死於施者，玉剛道一觀之，果是長興也。後

問僧明敗敗。究不知何家棍法？僧笑謂之曰：「精古法慈禪師，陝西五台山僧也，雲遊至此，病於途，感

君相救，已感懷報答之心，今遇此正適逢其難，至余所用者，法名「五郭八卦棍法」，為楊、郎所創，後五郎創製五台僧，此技遂

歸少林矣，曾說，並願以此技傳玉剛，玉剛聞而大喜，從僧苦練數月，悉得其秘，後技傳於其子殿與，殿與又以技傳於鄭泰，此技遂逐漸傳矣。(完)

胡亞雄威鎮大良城

百粵技擊五大名家，劉家始祖劉三

夫，尤以一回子午棍

，即技走江湖，每場必使徒

侶玩幾回拳，然後自己玩一回棍

，以觀觀衆，由於技出名，因

雲埠伊頓公司
THE T. EATON CO. LIMITED
CANADA

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價值
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
蒸氣鮮麵
鮮春捲皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
每日新鮮

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西著名生
藥藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎

打片實業公司
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU-21851
Vancouver, B.C.

新屋舊屋生意柏文
▲葉錦連實業——每日生意式百五十元短租期開
六日市在住宅區街角四個睡房及廚房平賣式
壹萬元先交六千元(葉錦連)
▲舖位六十二街九十九尺滿一年原土庫有
大游戲室原主急取價壹萬九千元(葉錦連)
▲八街近舖位八個睡房一年新住客常取價六
萬九千元(葉錦連)
▲式年新商業舖位兩間舖位一組大舖位在士威
壹九式壹號全部有批價三萬四千元(葉錦連)
▲仔仔實業生意連實業有得任去年銀壹萬元
(葉錦連)
▲近新大學新屋四十五間有平賣(葉錦連)
▲十壹組租文一六年新，位近中央醫院，每年
淨收七千七百七十元，原價壹拾萬元，特
特平減平取七萬九千元，銀期可以商量。
(葉錦連)
▲商業舖位唐人街奇化街取價壹萬六千五百元
銀期可以商量。(葉錦連)
▲準十年新商業舖位五舖位八個睡房月租九百
元(葉錦連)
▲西區街角兩間舖位兩間睡房年租三千五百元
平賣二萬七千元(葉錦連)
▲七年新存屋在沙街街每層含睡房兩個暖氣
爐及熱水櫃存屋全土庫平賣二萬四千元(葉
錦連)
▲準邊邊舖，每日超過百元生意，適合三伙
元，因業主急取價痛讓平賣，祇取八千五百
元，三千元現款。(葉錦連)
▲本號代理人壽火燭房屋汽車保險各項
悉備(保險費公道保障安全)(葉錦連)

看其生長
你無須具有多量財富，如能在滿地可銀行開貯戶口，祇有一元可能隨時做到，但要不斷附貯，則它之生長令你奇異。

Canada's First Bank
MY BANK
BANK OF MONTREAL
PENDER & COLUMBIA ST. BRANCH
JAMES O. ROYCE, MANAGER
THOMAS MAH ASSOCIATE MANAGER
由一八一七年為加國各界人士服務

廣生雜貨行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE: MU 3-3032

新到
磁盅豆辦醬
罐四川榨菜
新水咸蛋
北江冬菇
半磅包黑棗
靚粉葛
揀手馬蹄
新眉豆
鮮蓮藕
車輪牌墨國鮑魚

精撰及編譯
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
407 E. Hastings St. Vancouver 8

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: MU. 2-1514

本號特聘名師巧製
結婚禮餅，各式酥餅
喜慶美點糖餽
大量供應
總代理美味南乳花生
發行零沽 壹律歡迎
設備齊全
贈書盒應用
價目表印備
函索即奉

JONG HUGHIE
P. O. Box 346 Phone 546-5541
ARMSTRONG, B.C.

本園土產
上等瓜菜上市
高大肉召菜
小老身冬瓜
靚白菜干
大小交易特別計平
所有寄費買者自理
備有光顧無任歡迎
日安電話 578-744

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
備有光顧無任歡迎
日安電話 578-744

廣珍
鐘錶首飾舖
Kwong Chai Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

承接木工泥水，油漆大小工程，
價錢相宜，保證滿意，備有光顧
請打電話 253-6544
地址：登打士街六號

園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B.C.

廚師上等
調味烹任
地方雅潔
招呼妥當
大鑊小鑊
隨時應命
備有光顧
格外歡迎

請訂閱
旅加華僑英文刊
「華埠雜誌」半月刊
內容全加華僑生活，詳載全加華僑動態，
爭取僑胞福利，每期注意僑胞之
及消遣。新華僑研究英文之最佳媒介，
文並茂，所費無幾，此為訂購。
訂購者：
Name: _____
Address: _____
City: _____
郵費全年九元，兩年三元。
SHIMTOWN NEWS
450 E. Hastings St., Vancouver, 4, B.C.

雲高華樓煙通公司
工作妥當，價錢誠實，隨時電話，快捷
應命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

專家驗眼
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號街
444 Main St.,
Vancouver, 4, B.C.
電話 682-7561
按月門服務 依期不誤

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlavy Ave., Vancouver, B.C.

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請問李榮
特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

唐藥醫症 許多調治 解除病痛
恢復平安 風濕痛 皮膚各病
各種痛癢 臭狐痔瘡 皮脫癩眼
病者來函 言問其症 回答詳明
煩來費用 尹銀式員 毛銀三員
鍾錦輝 謝禮白
111 Lane St. Perry Rooms, 110
VANCOUVER, B.C. CANADA

